

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/36/337
S/14562

22 June 1981

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункты 22 и 34 первоначального перечня*
ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ
ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать шестой год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Филиппин при Организации
Объединенных Наций от 19 июня 1981 года на имя
Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить Вам выдержки из совместного коммюнике по вопросу о Кампучии, опубликованного 18 июня 1981 года в Маниле министрами иностранных дел Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) после окончания их ежегодного совещания.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 22 и 34 первоначального перечня, а также официального документа Совета Безопасности.

Рейнальдо О. АРСИЛЬЯ
Посол
Временный поверенный в делах

* A/36/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВЫДЕРЖКИ ИЗ СОВМЕСТНОГО КОММЮНИКЕ ПО ВОПРОСУ
О КАМПУЧИИ, ОПУБЛИКОВАННОГО 18 ИЮНЯ 1981 ГОДА
МИНИСТРАМИ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ АССОЦИАЦИИ ГОСУДАРСТВ
ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ (АСЕАН)

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

Министры иностранных дел с серьезной озабоченностью отметили, что, несмотря на конструктивные усилия АСЕАН и международного сообщества, вооруженный конфликт в Кампучии остается неурегулированным. Министры иностранных дел вновь отметили с озабоченностью, что интересы безопасности государств АСЕАН и мир и стабильность в регионе находятся под непосредственной угрозой в результате положения, сложившегося в Кампучии. Они также вновь подтвердили свое мнение о том, что вторжение Вьетнама в Кампучию является грубым нарушением принципов международного права и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Они особо осудили продолжающееся присутствие вьетнамских войск в Кампучии, вопреки решениям, содержащимся в резолюциях 34/22 и 35/6 Генеральной Ассамблеи, которые были приняты подавляющим большинством в Организации Объединенных Наций в 1979 и 1980 годах, соответственно.

Министры иностранных дел вновь заявили о своей приверженности этим резолюциям, в которых содержится призыв к прекращению всех военных действий всеми сторонами, участвующими в конфликте, и к немедленному и полному выводу вьетнамских войск из Кампучии. Это позволит кампучийскому народу осуществить свое право на самоопределение без иностранного вмешательства, подрывных действий и принуждения.

Министры иностранных дел вновь заявили, что дальнейшая эскалация боевых действий в Кампучии, а также нападение иностранных сил на Таиланд будут непосредственно затрагивать безопасность государств-членов АСЕАН и поставят под угрозу мир и безопасность во всем регионе. В этой связи министры иностранных дел Индонезии, Малайзии, Филиппин и Сингапура вновь заявили о своей твердой поддержке и солидарности с правительством и народом Таиланда или любой другой страны-члена АСЕАН в борьбе за сохранение независимости, национального суверенитета и территориальной неприкосновенности.

Министры иностранных дел подчеркнули, что так называемые выборы, состоявшиеся в Кампучии с марта по май 1981 года, представляют собой отчаянную попытку придать законность установленному Вьетнамом режиму Хенг Самрина в Кампучии. Они решительно подчеркнули, что эти псевдо-выборы не представляют собой подлинного и свободного волеизъявления

кампучийского народа, поскольку эти выборы проходили в условиях присутствия 200 000 вьетнамских солдат. Они вновь заявили о своей твердой убежденности в том, что до тех пор, пока вьетнамские оккупационные войска будут находиться в Кампучии, кампучийский народ не сможет добиться осуществления своих национальных интересов, сформировать правительство по своей собственной воле или свободно избрать своих руководителей.

Министры иностранных дел высоко оценили усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по осуществлению резолюции 35/6 Генеральной Ассамблеи и приветствовали его решение созвать международную конференцию по Кампучии в Нью-Йорке в июле 1981 года. Они выразили свою убежденность в том, что эта международная конференция внесет положительный вклад в обеспечение основы для прочного урегулирования кампучийского конфликта и тем самым будет содействовать установлению прочного мира и стабильности в регионе. Поэтому они настоятельно призвали Вьетнам, как одну из сторон в конфликте, выразившую свое стремление к миру и стабильности в Юго-Восточной Азии, присоединиться к усилиям, направленным на поиск решения путем участия в международной конференции.

Министры иностранных дел вновь заявили о своей убежденности в том, что успешное проведение международной конференции по Кампучии имеет огромное значение для членов международного сообщества, особенно для малых государств, которые все чаще могут сталкиваться с проблемой защиты своей территории против вторжения, оккупации и навязывания им марионеточных режимов более сильными в военном отношении державами.

Для достижения всеобъемлющего политического урегулирования в Кампучии министры призвали принять следующие первоначальные меры, включая, среди прочего:

1. направление в Кампучию сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
2. вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии в максимально возможный короткий срок под наблюдением сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
3. разоружение всех кхмерских группировок сразу же после окончания вывода всех иностранных войск из Кампучии.

Министры иностранных дел приняли к сведению идею проведения региональной конференции, выдвинутую в городе Хошимине 28 января 1981 года в качестве средства для решения проблем, связанных с миром и стабильностью в Юго-Восточной Азии. Они подчеркнули, что

кампучийский конфликт является основной причиной угрозы миру и стабильности в Юго-Восточной Азии и что в кампучийский конфликт вовлечены не только страны региона, но также и иностранные державы, и поэтому он имеет международные масштабы. Следовательно, предлагаемая региональная конференция не сможет стать надлежащим форумом для проведения сколь-либо полезных дискуссий, которые могли бы привести к прочному урегулированию.

Министры иностранных дел подчеркнули, что они не выступают против идеи проведения консультаций и диалога между странами региона, однако такие консультации и диалог являются отличной и самостоятельной мерой по сравнению с международной конференцией и поэтому нельзя считать, что они смогут ее заменить.

Министры иностранных дел также вновь заявили о том, что они по-прежнему признают правительство Демократической Кампучии и выступают за сохранение ее представительства в Организации Объединенных Наций. Они отметили, что основанием для их поддержки полномочий Демократической Кампучии являются основополагающие принципы о том, что необходимо выступать против иностранного вмешательства и что любое изменение в признании полномочий Демократической Кампучии будет равнозначно попустительству вьетнамскому военному вторжению и оккупации Кампучии. Они не нашли какого-либо оправдания для свержения законного правительства одного государства другими государствами, поскольку такое действие является нарушением международно признанных регулирующих межгосударственные отношения принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Поэтому министры иностранных дел призвали государства-члены Организации Объединенных Наций поддержать принцип невмешательства и выступать за сохранение признания и представительства Демократической Кампучии в Организации Объединенных Наций.

Министры иностранных дел отвергли различные аргументы, неоднократно выдвигавшиеся для оправдания продолжающейся оккупации Кампучии и направленные на признание режима, установленного вьетнамскими войсками в Пномпене. Министры иностранных дел вновь заявили о том, что ни один режим, установленный оккупационными войсками, какой бы вид законности ему ни придавали, не может быть признан в качестве законного в соответствии с принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций.

Министры иностранных дел приветствовали ведущиеся в настоящее время между кампучийскими националистами консультации, направленные на формирование единого фронта с целью скорейшего создания коалиционного правительства Демократической Кампучии в борьбе за свое неотъемлемое право на освобождение своей страны от иностранной оккупации и господства. Они признали, что создание подлинно представительного правительства в Кампучии является делом, которое должен решить и претворить в жизнь сам кампучийский народ.

A/36/337
S/14562
Russian
Annex
Page 4

Министры иностранных дел выразили свою убежденность в том, что всеобъемлющее политическое урегулирование кампучийского конфликта имеет решающее значение для создания зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии, в рамках которой будет обеспечена независимость и суверенитет всех государств региона.

Министры иностранных дел отметили, что положение в Кампучии и в Афганистане имеет в качестве общего знаменателя вторжение в небольшое независимое государство и его оккупацию иностранной державой путем применения силы в явное нарушение норм международного права. В этой связи министры иностранных дел вновь заявили о своей решительной поддержке резолюции 35/37 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также резолюции исламского совещания на высоком уровне, состоявшегося в г. Тайбе в Саудовской Аравии 25-28 января 1981 года по вопросу о положении в Афганистане, и заключительной политической декларации совещания министров неприсоединившихся стран в Дели 13 февраля 1981 года, в которой содержится настоятельный призыв к выводу всех иностранных войск из Афганистана и Кампучии.
